

EXPOdetergo International 2014, è già "febbre" certificata dalle migliaia di domande di chi vuole visitarla

EXPOdetergo International 2014, already at "fever" pitch - proof is in the thousands of requests made by prospective visitors

di/by Stefano Ferrio

Quando c'è chi chiede se non solo i bambini, ma anche gli animali, sono ammessi, possiamo stare certi che l'Evento è di quelli con la maiuscola. Idem se fioccano i quesiti a proposito di nursery, parcheggi, punti ristoro e agevolazioni per i disabili.

Quesiti alla mano, migliaia di quesiti alla mano, è il caso di EXPOdetergo International 2014, in programma alla Fiera di Milano dal 3 al 6 ottobre prossimi.

"Vai a EXPOdetergo International, ragazzo" si può dunque dire, a mo' dei cowboy ammirati in tanti western del passato, sempre pronti a indicare ai giovani la via della Frontiera.

Nel caso di EXPOdetergo International il detto conserva un suo profondo perché. Che sarà chiaro a quanti vorranno recarsi alla grande expo' dedicata alle attrezature, servizi, prodotti ed accessori per lavanderia, stireria e pulizia dei tessili e affini in genere, in programma alla Fiera di Milano-Rho fra meno di sei mesi.

Fortunati visitatori a cui è già possibile garantire un irripetibile e ricchissimo Spettacolo offerto da tutto quanto oggi concorre all'affermazione di modelli di lavanderia sempre più differenziati, sintonizzati con i bisogni della società, positivamente contaminati da nuovi bisogni e consumi.



When people ask not only if children, but also pets, are allowed, we can be certain that the Event is among those with a Capital E. The same holds true if the questions are about child care, parking, food services and accessibility.

Requests in hand, thousands of requests in hand, this is EXPOdetergo International 2014, set to take place at Fiera Milano this fall: October 3rd to 6th.

EVENTI EVENTS

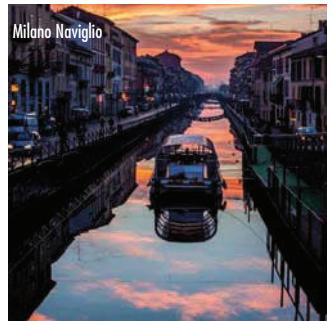


Tendenze del più vario genere confermano quindi che quel "Vai a EXPOdetergo International, ragazzo" conserva tutto il suo fascino di frase ricca di pathos e di aspettative. Un tempo questo tipo di invito significava spostarsi dai luoghi, spesso poveri e ristretti, della vita di tutti i giorni, fino alla città scelta per ospitare periodicamente la fiera che radunava mercanti, artisti, signorotti, cavalieri e girovaghi provenienti anche da molto distante.

Secoli dopo, nell'era di internet e di twitter, EXPOdetergo International catalizza attenzioni da tutto il mondo proprio perché conserva, nonché aggiorna, il senso primigenio di un'imponente e irripetibile manifestazione. Alla quale quell'invito a esserci in carne e ossa ci rammenta che sarà bene presenziare "di persona", nonostante tutte le opportunità offerte da una globalizzazione sempre più aggressiva e interattiva. D'altra parte, l'attesa è così diffusa ed esplicita che, a sei mesi dall'inaugurazione, EXPOdetergo International 2014 può già vantare numeri record, a cominciare dai 200 espositori provenienti da tutti i continenti, e già in grado di occupare oltre 14 mila metri quadrati di spazio espositivo. Segno che, nel caso di un comparto industriale così vitale e diversificato, solo il contatto diretto può integrare o eventualmente mutare

"Go to EXPOdetergo International, young man" could be the response, as the cowboys said in so many Westerns, always ready to point youth toward the Frontier. The expression is equally appropriate to EXPOdetergo International, and this will be clear to anyone who attends this impressive expo dedicated to the equipment, services, products and accessories for the laundering, ironing and cleaning of textiles and similar items, scheduled to open at Fiera Milano-Rho in less than six months. Lucky are the visitors who have already ensured entry to the experience of a lifetime as they find themselves one-on-one with an increasingly diverse array of laundering machines exquisitely in touch with the needs of society and positively influenced by new requirements and uses.

The most varied trends confirm that indeed, the exhortation to "Go to EXPOdetergo International, young man" has lost none of its allure as a phrase of encouragement, filled with emotion and expectations. There was a time when attending a fair meant traveling from one's place of everyday existence, often impoverished and cramped, into a big city chosen periodically to host the fair, and where merchants, artists, squires, knights and drifters from very distant





Milano La Scala



tutte le informazioni preventivamente accumulate. In piena coerenza con questa "febbre", il sito di EXPOdetergo International, www.expodetergo.com, nel menù riservato ai visitatori, sotto la voce "FAQ dubbi frequenti", fornisce già preventive risposte alle più svariate domande rivolte da chiunque possa essere interessato alla manifestazione. Quel "FAQ" è acronimo delle parole inglesi "Frequently asked questions", ovvero le domande più frequenti rivolte all'organizzazione.

Di conseguenza ecco quesiti, e relative risposte, in merito ai più diversi temi, tra i quali citiamo l'accesso delle scolaresche, il parcheggio dei pullman, i costi di biglietti e mezzi pubblici, le modalità di pre-registrazione, il catalogo, il guardaroba, l'ubicazione delle casse, la gestione di prenotazione e ricevute.

Sono solo alcuni dei trentatré quesiti per ora previsti. Tutti già molto cliccati, e magari destinati ad aumentare con l'approssimarsi di EXPOdetergo International. Fiera che, notoriamente, dà la febbre.

places came to see the novelties of the day.

Centuries later, in the internet and twitter era, EXPOdetergo International attracts attention from around the world precisely because it keeps intact (and updates) the primal sense of an awe-inspiring and unique showcase. The invitation to be there in "flesh and blood" reminds us that it is preferable to be there "in person", despite the opportunities to assist globally through networking and interactive participation. In any case, expectations are so widespread and specific that, at six months before the opening, EXPOdetergo International 2014 can already boast record numbers - beginning with the 200 exhibitors from every continent, already prepared to occupy more than 14,000 sq. m of exhibit space. An indication that, since this is such a vital and diversified industrial sector, only direct contact can integrate or possibly change all the information gathered beforehand.

Entirely consistent with this "fever", the EXPOdetergo International website: www.expodetergo.com, in the visitors' menu, under the FAQs, already has answers to a variety of questions posed by those interested in the show.

Questions, and answers, regarding the most disparate topics, including: student access, bus parking, cost of tickets and public transportation, how to pre-register, the catalog, coat-check service, location of the entrance gates, and how reservations and receipts are handled.

This is just a sample of the thirty-three questions and answers already in the FAQs. All of them have had lots of clicks and that number is sure to grow as the opening date of EXPOdetergo International nears. A trade show known for its ability to bring on a fever.

EXPOdetergo

International 2014

Ambiente, Tecnologia e Qualità. La proposta per il futuro

3/6 ottobre - 3/6 october

International '14

Environment,

Technology

and Quality.

Proposal for the future

Elenco Espositori

La società Fiera Milano ci ha fornito l'elenco degli espositori che hanno perfezionato la partecipazione alla manifestazione EXPOdetergo International 2014 alla data del 12 marzo 2014

EVENTI
EVENTS

Exhibitors List

The Fiera Milano Company has provided us with a list of exhibitors who confirmed their participation in EXPOdetergo International 2014 as at March 12, 2014.

- 3LOGIS by TAUSOFT SRL
- A.C.S. SRL
- A13 SRL
- ABG SYSTEMS SRL
- ABS LAUNDRY BUSINESS SOLUTIONS (NL)
- ALGITECH SRL
- ALLIANCE INTERNATIONAL (B)
- ALUX (PL)
- ALVI OFFICINE MECCANICHE SRL
- AMERICAN DRYER CORPORATION (US)
- ANGHINETTI & CAMPTEL SRL
- ARCANE INDUSTRIES (F)
- ARTMECC DI FORNARO RENATO
- ASSOCIAZIONE FORNITORI AZIENDE MANUTENZIONE DEL TESSILE
- ASSOCIAZIONE ITALIANA PULITURE A SECCO TINTORIE
- AUXILIA SRL
- BARBANTI SRL
- BATTISTELLA B.G. SRL
- BERGPARMA SRL
- BIAR SRL
- BIKO ENGINEERING AG (CH)
- BIMAP SRL
- BÖWE TEXTILE CLEANING GMBH (DE)
- BRONGO SRL
- BÜFA REINIGUNGSSYSTEME GMBH & CO KG (DE)
- BURNUSHYCHEM GMBH (DE)
- BUSSETTI & CO GMBH (A)
- CACCIARI SAS
- CATINET (ES)
- CHIMICA SUD BY MODELCHEM SRL
- CHRISTEYNIS ITALIA SRL
- CLINERS SRL
- CNA TINTOLAVANDERIE
- CO.MA.LI. SRL
- COCCHI SRL
- COLOMBO MARIO SNC
- COMESTERO GROUP SRL
- CONF INDUSTRIES SRL
- CONFARTIGIANATO ANIL
- CONSORZIO UNIMATIC GROUP INDUSTRIAL TECHNOLOGY
- CORITEX SNC
- CTTN - IREN (F)
- D.B.G. SERVICE DI DELLI BOVI
- D.I.M. - DETERGENTI INDUSTRIALI MILANO SRL
- DALMON SRL
- DANTE BERTONI SRL
- DANUBE INTERNATIONAL (ES)
- DATAMARS SA (CH)
- DELTA P.B. SRL
- DEPUR PADANA ACQUE SRL
- DETERGO MAGAZINE
- DEXTER LAUNDRY INC. (USA)
- DIELLE SRL
- DOMUS (ES)
- DUE EFFE SPA
- ECOLAB SRL
- EMMEBIESSE SPA
- ENGEL-GEMATEX s.r.o. (CZ)
- EOLO ELETRODOMESTICI SRL
- ERREZETA2 SRL
- EUROMAT INTERNATIONAL KFT (HU)
- EXPRESS WASH SERVICE SRL
- F.B. ITALY DI FABIO BRUNO
- F.L.A.I. SAS
- F3 FUMAGALLI SRL
- FAGOR INDUSTRIAL S. COOP (ES)
- FIMAS SRL
- FINTEC TEXTILEGESYSTEME GMBH (DE)
- FIRBIMATIC SPA
- FOLTEX BV (NL)



EVENTI EVENTS



Fiera Milano, Rho 3-6 Ottobre/October 2014

- FRANCESCA SRL LA GINESTRA
- G.L. 2020 SRL
- GAVARDO CALDAIE SRL
- GHIDINI BENVENUTO SRL
- GIRBAU ITALIA SRL
- *GIRBAU SA (ES)*
- GMP COMMERCIALE SRL
- GOUPIL INDUSTRIE (F)
- GRANDIMPIANTI I.E.E. ALI SPA
- HANS - JOACHIM SCHNEIDER GMBH (DE)
- ILS.A. SPA
- IMESA SPA
- INDEMAG SRL
- INDUSTRIA TESSILE GASTALDI & C. SPA
- INFORUM GESTICLEAN (F)
- INWATEC APS (DK)
- ITALCLEAN SRL
- JENSEN ITALIA SRL
- KAAN SNC LAUNDRY EQUIPMENT EXPERT
- KANNEGIESER ITALIA SRL
- *KANNEGIESER HERBERT GMBH (DE)*
- KREBE TIppo D.O.O. (SL)
- KREUSSLER & CO. GMBH CHEMISCHE FABRIK (DE)
- LACO MACHINERY (B)
- LAMAC MACHINERY NV (B)
- LAPAUW INTERNATIONAL (B)
- LAUNDRY AND CLEANING NEWS INTERNATIONAL (UK)
- LAUNDRY COMPUTER TECHNICS BV (NL)
- LAVASECCO 1 ORA SRL
- LAVATEC LAUNDRY TECHNOLOGY GMBH (DE)
- LEATHER CARE PRODUCTS M. SCHUCKERT GesmbH Nfg KG (DE)
- LM CONTROL (F)
- LOGISTICA PAGGIOLA SRL
- *MACPI SPA PRESSING DIVISION*
- MAESTRELLI SRL
- MAGIELEK RFID (PL)
- MAGIKSTIR GROUP SOC.COOP
- MALAVASI SRL
- MALKAN MAKINA SAN.VE. TIC. LTD STI (TR)
- MANARA ROBERTO SRL
- MASA SPA-INDUSTRIE TESSILI
- *MAXI-PRESS ELASTOMERTECHNIK GMBH (DE)*
- MEDIA IMPIANTI SRL
- MERELLI SANTINO DI MARTINELLI IRMA E FIGLI SNC
- METALPROGETTI SRL
- *METRO INTERNATIONAL CORPORATION (USA)*
- METSO FABRICS PORTUGAL LDA (P)
- MEVO METZLER GMBH (A)
- MIELE ITALIA SRL
- MINGAZZINI SRL
- MONTANARI SRL ENGINEERING CONSTRUCTION
- MONTEGA SRL
- MOUNTVILLE MILLS (B)
- *MUGUE SRL*
- MULTITEX MASCHINENBAU GMBH (DE)
- NAOMOTO EUROPA SRL
- NORD CHIMICA SNC
- NUOVA FOLATI SRL
- ONNERA GROUP (ES)
- *ÖZDEMİR KEÇE SANAYİ TİCARET LIMITED ŞİRKETİ (TR)*
- PAMILAS ITALIA SNC
- PAROTEX SRL
- PELLERIN MINOR (USA)
- PICCHI SNC
- PIZZARDI SRL
- PONY SPA
- PRIMA FOLDER SRL
- PRIMA SRL
- PRIMOLINO-PANDORA SRL
- PRIMUS BVBA (B)
- PRO.MA SRL
- PROCOM CONTROL FLUID SRL
- RAMPI SRL
- RE.MA. PLAST SRL
- REALSTAR SRL
- REDATEX SRL
- *REN-PELL A.M.G.I.*
- RENZACCI SPA
- REVERBERI ARNALDO SRL
- REVITEC MAGAZINE
- ROSSELLO ANTONINA & C. SNC
- ROTONDI GROUP SRL
- S.C.A.L. SRL
- SAFECHEM EUROPE GmbH (DE)
- *SAN AI INDUSTRIES INC (J)*
- SARTITALIA SNC
- SCHULTHESS MASCHINEN AG (CH)
- SEITZ GMBH (DE)
- SETEL SRL
- SIDI MONDIAL SRL
- SIL FIM SRL by SILC
- SOCOLMATIC SRL
- SOCOM INFORMATIONS SYSTEME GMBH (DE)
- ST.EL. INDUSTRIALE SRL
- STAHL Waschereimaschinenbau GmbH (DE)
- STEELCONTROL SRL
- STIRO SERVICE SRL
- STIROTECNICA SRL
- STUDIO SYSTEMATICA SRL
- *SUEDE PRODUCTS LLC (US)*
- SURFCHIMICA SRL
- TAGSYS RFID (F)
- TECHNICALS SAS
- TECHNISCHE TEXTILIEN LÖRRACH GMBH & CO. KG (DE)
- TELART CONTRACT SRL
- TELERIE GLORIA SRL
- TEMEL MAKİNE SAN. VE TIC. LTD. STI. (TR)
- TESSILTORRE SRL
- TESSITURA PEREGO SRL
- TESSITURA ZENONI LUCIANO SNC di ZENONI OTTAVIO & C.
- THERMINDUS SRL
- THERMOPATCH BV (NL)
- THERMOTEX NAGEL GMBH (DE)
- TINTOLAV SRL
- TISSUS GISELE (F)

EVENTI EVENTS

- TOLKAR MAKINA SANAYI VE TICARET A.S. (TR)
- TOLON INDUSTRIAL LAUNDRY MACHINES (TR)
- TRE ARREDI DI TREMOLADA CLAUDIO
- TREVIL SRL
- TRIVENETA GRANDI IMPIANTI SRL
- TRSA INTERNATIONAL (US)
- TWO-M KASEI CO LTD. (J)
- UNICA LAUNDRY MACHINERY (B)
- UNICA SRL
- UNION SPA
- UNISEC - SERVISECO SA (ES)
- USTA TEKNOLOJI LTD STI (TR)
- VALVOLE HOFMAN BY BONINO ENGINEERING SRL
- VEGA SYSTEMS BV (NL)
- VEIT GMBH (DE)
- VITESSE SRL
- WASH & CLEAN INTERNATIONAL SRL
- WATER TREATMENT PROCESS SRL
- ZETOLINK SRL
- ZOLLNER WEBER - WASCHEFABRIK GMBH + CO. KG (DE)
- ZUCCHETTI CENTRO SISTEMI SPA



L'ultima cena di Leonardo da Vinci
Santa Maria delle Grazie



Per informazioni rivolgersi a:
For further informations, contact:
Fiera Milano
 Strada Statale 33 del Sempione 28 • I 20017 Rho MI
 e-mail: expodetergo@fieramilano.it
www.expodetergo.com
 Tel./Ph. +39 02 4997.6897 • Fax +39 02 4997.6252

AVOID QUEUES



Using our convenient pre-registration

To pre-register visit
www.expodetergo.com

By clicking on the button at the bottom of the screen you will gain immediate access to the show in the quickest possible manner, avoiding the queues at the reception area.

You will receive an e-mail with a PDF document containing your personal barcode.

Print this document and bring it with you; it is your pass to the FAST LANES located in the reception halls of pavilions 2 and 4: it allows you access to EXPOdetergo International 2014 without going through the payment gates!

On-line registration is reserved solely for Industry Professionals in the dry-cleaning, laundering, finishing and textile sectors and will be available through the last day of the exhibition (6th October 2014).



Don't miss out on all the latest market entries
3/6 october 2014 - Fiera Milano

EXPOdetergo
INTERNATIONAL

EVITA LA CODA



Con la comodità della pre-registrazione

Per accedere alla pre-registrazione vai su
www.expodetergo.com

**Clicca sul bottone che trovi in fondo alla pagina ed entrerai
direttamente in mostra nel modo più veloce possibile,
evitando lunghe code alla reception.**

Riceverai direttamente nella tua casella e-mail un documento
in PDF riportante un barcode.

Stampa il documento, portalo in fiera ed utilizzalo presso le postazioni
FAST LANE situate nella reception dei padiglioni 2/4: potrai entrare
direttamente in EXPOdetergo International 2014 senza passare dalle casse!

**La registrazione on line è riservata agli
Operatori Professionali dei settori lavanderia, stireria e tessili**
e sarà attiva fino all'ultimo giorno di manifestazione (6 ottobre 2014).



Ti aspettiamo con tutte le novità del mercato
3/6 ottobre 2014 - Fiera Milano

EXPOdetergo
INTERNATIONAL